



**Children's
Commissioner**
for Jersey

O nas i naszych celach



sierpień 2019

Niniejszy dokument jest także dostępny na naszej stronie internetowej lub na życzenie, w następujących formatach:

- Czcionka łatwa do czytania
- Wielka czcionka
- Przyjazny dzieciom (w wieku czytelniczym 6-8 lat)
- Po portugalsku
- Po angielsku

Bardziej zwizualizowany dokument, "Plan na jednej stronie" jest dostępny na naszej stronie internetowej lub na życzenie.

W razie jakichkolwiek trudności w uzyskaniu tego dokumentu, proszę się z nami skontaktować, by umówić rozmowę telefoniczną lub spotkanie osobiste, by porozmawiać o jego zawartości.

Nr telefonu: 01534 867310

Email: contact@childcomjersey.org.je

www.childcomjersey.org.je



Spis treści

Wiadomość od Deborah,
komisarza ds. dzieci z
wyspy Jersey strona 4

Nasza wizja -
co chcemy osiągnąć? strona 5

Nasza misja -
jak pomożemy, by to nastąpiło? strona 5

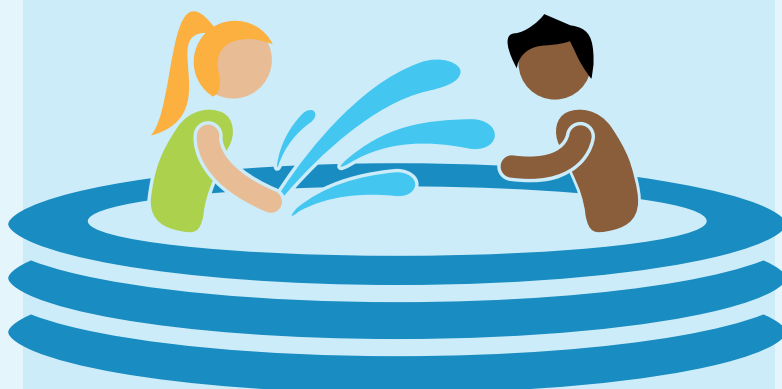
Nasze wartości -
w co wierzymy? strona 6

Urząd komisarza ds.
dzieci z wyspy Jersey strona 7

Nasze cele strona 8

Konwencja ONZ o
prawach dziecka strona 10

W jaki sposób będziemy
sprawdzać Państwa postępy? strona 11



Wiadomość od Deborah, komisarza ds. dzieci z wyspy Jersey

Niniejszy plan jest przeznaczony dla dzieci i młodych osób zamieszkających w Jersey i ma na celu pokazać im, co będziemy robić, aby dbać o ich prawa i chronić je.

W poniedziałek 8 stycznia 2018 r., mojego pierwszego dnia pracy w charakterze pierwszego komisarza ds. dzieci z wyspy Jersey, obiecałam, że:

“Będę słuchać dzieci i młodych osób, aby dowiedzieć się, co jest dla nich ważne. Będę zabierać głos w imieniu dzieci i młodych osób, aby dopilnować, że ich zdanie zostanie usłyszane.”

Aby dopilnować, że dajemy priorytet kwestiom, które są najważniejsze dla dzieci i młodych osób z całego Jersey, odbyliśmy z nimi oraz z osobami dorosłymi, które z nimi pracują, pełne konsultacje, aby ustalić, jakie powinny być moje priorytety. Nasze ustalenia zostały opublikowane w publikacji “Konsultacja komisarza ds. dzieci na terenie wyspy Jersey: ustalenia”, która znajduje się na naszej stronie pod adresem www.childcomjersey.org.je

Ustalenia wykazały, że większość dzieci i młodych osób nie zna swoich praw w ramach konwencji ONZ o prawach dziecka. Została ona ratyfikowana na Wyspie w 2014 r. Jest ważne, by w naszym pierwszym planie na cztery lata znalazły się fundamenty rozwoju i zaszczepienia kultury ochrony ich praw i ma to odzwierciedlenie w naszych celach. Te cele pozwolą nam stworzyć podstawy budowania długotrwałych zmian i sprawienia, by życie naszych dzieci i młodych osób stało się lepsze. Będziemy się wypowiadać w imieniu tych dzieci i młodych osób, na które mają wpływ kwestie poruszone w naszej konsultacji, w miarę realizowania celów zarysowanych w niniejszym planie.

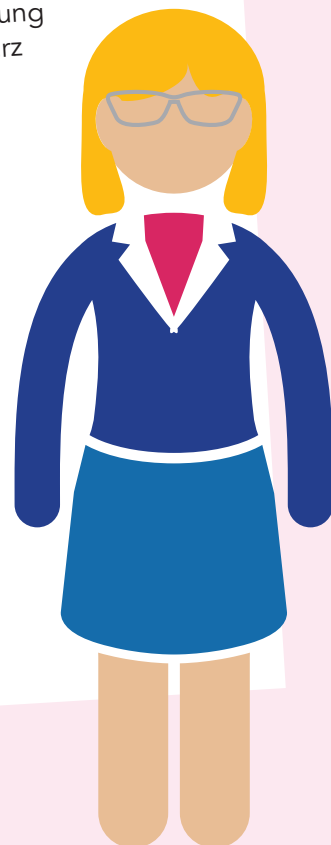
Znaczącym krokiem naprzód było przyjęcie prawa, które uchwaliło moje stanowisko, czyli prawa o komisarzu ds. dzieci i młodych osób (Jersey) [Commissioner for Children and Young People (Jersey) Law]. Określono w nim prawa ustawowe komisarza, tzn. co komisarz musi zrobić, by promować i chronić prawa dzieci i młodych osób.

Nasza wizja, misja i wartości zostały określone w tym planie. Sposób, w jaki działamy w charakterze międzynarodowej instytucji praw człowieka ma kluczowe znaczenie. Dopilnujemy, by prawa dzieci i młodych osób znajdowały się w sercu naszych wszystkich działań.

Niniejszy plan to nasz pierwszy krok w kierunku pokazania dzieciom i młodym ludziom, co będziemy robić, by sprawy uległy polepszeniu w nadchodzących latach, jednakże jest również ważne, abyśmy podlegali odpowiedzialności oraz byśmy mogli zademonstrować, jaki jest wpływ naszej pracy. Raz w roku będzie opracowywany raport z informacjami o tym, co udało się osiągnąć w danym roku i jaki to miało wpływ.

Niniejszy plan stanowi moje zobowiązanie. W ten sposób będę dotrzymywać mojej obietnicy. Pozwoli on nam spojrzeć wstecz za cztery lata i spytać, czy pomogliśmy zmienić życie dzieci i młodych ludzi z Jersey na lepsze.

Deborah McMillan



Nasza wizja - co chcemy osiągnąć?

Jersey to miejsce, w którym prawa wszystkich dzieci i młodych osób będą realizowane i szanowane, zaś ich głos będzie kształtować ich życie.

Nasza misja - jak pomożemy, by to nastąpiło?

Będziemy bronić praw wszystkich dzieci i młodych osób w Jersey. Zgodnie z prawem, oni wszyscy mają prawa i konwencja ONZ o tych prawach została podpisana przez rząd w Jersey.

Będziemy promować i chronić prawa dzieci i młodych osób poprzez:

- ▶ **Wspieranie** ich, by zdobyli wiedzę na temat swoich praw
 - w szkole
 - w rodzinie
 - za pośrednictwem gazet i innych mediów
 - publikując informacje na temat tego, co dzieci i młode osoby uważają za ważne w swoim życiu, na podstawie ich kontaktów z komisarzem
- ▶ **Udzielanie porad** im i osobom, które się nimi opiekują, jeśli uważają, że nie otrzymują pomocy i wsparcia służb, których potrzebują lub które im ich zdaniem przysługują
- ▶ **Wywieranie wpływu** na rząd, inne organizacje i osoby dorosłe, które są odpowiedzialne za zrobienie różnicy w ich życiu, poprzez dotrzymywanie swoich obietnic wobec dzieci i młodych osób
- ▶ **Słuchanie** ich w celu ustalenia, co jest ważne
 - spotykając się z nimi tam, gdzie mieszkają, uczą się i dorastają
- ▶ **Zabieranie głosu** w ich imieniu w ważnych kwestiach – komisarz to orędownik dzieci



Nasze wartości - w co wierzymy?

My:

KONCENTRUJEMY SIĘ NA DZIECIACH I MŁODYCH OSOBACH

Sprawy dzieci i młodych osób znajdują się w centrum naszych wszystkich działań. Angażujemy je we wszystkie nasze prace, by wzmocnić ich pozycję w realizowaniu swoich praw.

JESTEŚMY ODPOWIEDZIALNI

Wszystkie nasze działania cechuje otwartość, uczciwość i odpowiedzialność.

NIE DYSKRYMINUJEMY

Wszystkich traktujemy z szacunkiem, godnością i współczuciem. Niezależnie od tego, kim jesteś, jesteś dla nas równie ważny.

JESTEŚMY ODWAŻNI

Okazujemy nieustraszone kierownictwo. Zawsze będziemy starali się chronić prawa dzieci i młodych osób, nawet gdy jest to trudne.

JESTEŚMY NIEZALEŻNI

Opowiadamy się za tym, co wiemy, że jest słuszne, nie ulegamy niepożądanym wpływom osób, które mają władzę, wpływ w polityce, mediach lub w jakimkolwiek innym środowisku.



Urząd komisarza ds. dzieci z wyspy Jersey

Ustanowienie pierwszego niezależnego komisarza ds. dzieci z wyspy Jersey zalecono wskutek niezależnego dochodzenia ws. systemu pieczy zastępczej na wyspie Jersey w 2017 r.

Urząd komisarza ds. dzieci z wyspy Jersey to niezależne stanowisko utworzone na mocy prawa o komisarzu ds. dzieci i młodych osób (Jersey) z 2019 r.

Głównym zadaniem komisarza jest promowanie i ochrona praw wszystkich dzieci poniżej 18 roku życia i praw młodych osób poniżej 25 roku życia, jeśli mają doświadczenia związane z pieczą zastępczą, są niepełnosprawne lub miały styczność z wymiarem sprawiedliwości dla młodzieży.



Aby promować i chronić te prawa, komisarz powinien:

- Dopilnować, by dzieci, młode osoby i dorośli znali i rozumieli prawa dzieci i młodzieży.
- Dopilnować, by wszyscy ludzie dysponujący władzą i wpływami na wyspie Jersey szanowali, chronili i realizowali prawa dzieci i młodych osób.
- Czynić sugestie, jak poprawić prawo, przepisy i sposób, w jaki ludzie pracują.
- Badać życie dzieci i informować dorosłych, gdy prawa dzieci i młodych osób nie są realizowane lub szanowane oraz badać, co zrobić, aby były realizowane i szanowane.
- Pilnować, by dorośli słuchali tego, co mówią dzieci i młodzi ludzie, gdy podejmowane są decyzje, które mają wpływ na ich życie.

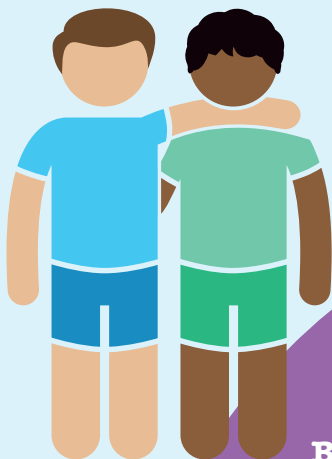
Komisarz musi czynić następujące rzeczy:

- Korzystać z konwencji ONZ o prawach dziecka i z innych stosownych instrumentów dot. praw człowieka, włącznie z tymi, które są już używane na wyspie Jersey.
- Angażować dzieci i młodych ludzi oraz ludzi, którzy z nimi współpracują w pracę urzędu.
- Pisać plan, w którym zostanie wyjaśnione, na czym polega praca urzędu i poinformować ludzi o tym. Będziemy przygotowywać nowy plan co cztery lata.
- Dopilnować, by dzieci i młodzi ludzie wiedzieli o roli komisarza oraz jak skontaktować się z biurem.
- Pisać co roku sprawozdanie na temat tego, co uczyniono, by prawa dzieci i młodych osób były szanowane, chronione i realizowane.

Gdy prawa dzieci i młodych osób nie są szanowane, komisarz ma władzę, by:

- Zapewnić dzieciom i młodym ludziom informacje na temat ich praw.
- Wspierać dzieci i młode osoby w procesie składania skarg.
- Współpracować z ludźmi i organizacjami, które świadczą usługi mające na celu pomóc im w rozwiązywaniu wszelkich problemów i skarg, zanim ich sytuacja przekroczy punkt kryzysowy.
- Prowadzić dochodzenie w przypadkach, gdy prawa dzieci i młodych osób nie są szanowane i sugerować, jak poprawić sytuację.
- Wnieść sprawę do sądu ds. dzieci i młodych osób w określonych okolicznościach.

Nasze cele



1

Napędzanie zmian

Będziemy rozwijać i zaszczepiać kulturę dbania o prawa dzieci i młodych osób na wyspie Jersey poprzez:

- **Pomaganie** dzieciom i młodym ludziom, by znali i rozumieli swoje prawa
- **Współpracę** z rządem w celu zapewnienia specjalistycznych porad na temat praw dzieci i młodych ludzi
- **Stymulowanie** dyskusji oraz dialogu na temat sprawienia, by społeczność Wyspy szanowała dzieci i młode osoby oraz by przykładła prawdziwą wagę do tego, by oferować im niezbędne możliwości do realizacji swojego potencjału
- **Inspirowanie** ludzi, by wszystkie dzieci i młode osoby osiągały lepsze wyniki, niezależnie od pochodzenia, rodziny, dochodu lub statusu
- **Wspieranie** publicznych ciał i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, by uwzględniały poglądy dzieci i młodych osób we wszystkim, co robią
- **Promowanie** praw i dobrobytu wszystkich dzieci i młodych osób
- **Zapewnianie** kierownictwa na terenie całej Wyspy w zakresie praw dzieci i młodych osób, tak by stać się centrum udzielania porad, fachowej pomocy i przewodnictwa dla wszystkich mieszkańców Wyspy

**Prawa
dzieci**



2

Czynienie tego we właściwy sposób

Będziemy silną, odporną i inspirującą organizacją, która promuje i chroni prawa dzieci i młodych osób poprzez:

- **Pilnowanie**, by poglądy dzieci i młodych osób znajdowały się w centrum wszystkiego, co robimy
- **Demonstrowanie** najwyższych standardów we wszystkim, co robimy – będziemy instytucją chroniącą prawa człowieka
- **Wyznaczanie** wysokich standardów w celu dokonania prawdziwych zmian – będziemy ambitni i śmiali
- **Rozwijanie** kultury dzielenia się wiedzą i nauką między wszystkimi organizacjami w Jersey
- **Bycie** źródłem wsparcia i pomocy dla dzieci i młodych osób, które uważają, że ich głos nie został wysłuchany przez innych, którzy powinni pomagać, wspierać i troszczyć się o nich

3

Udowadnianie, że można to osiągnąć

Dopilnujemy, by prawa dzieci i młodych osób znajdowały się w sercu praw, przepisów i praktyk na wyspie Jersey poprzez:

- **Wywieranie wpływu** na rozwój zasad i praw związanych z dziećmi i młodymi ludźmi oraz monitorowanie skuteczności wdrażania zasad
- **Składanie raportów** do komisji ONZ ds. praw dziecka oraz do innych grup międzynarodowych na temat tego, jak dobrze prawa dzieci i młodych osób są szanowane w Jersey
- **Opowiadanie się za** wdrożeniem konwencji ONZ o prawach dziecka do wewnętrznego ustawodawstwa na wyspie Jersey
- **Wykorzystywanie** całego zakresu prawa o komisarzu ds. dzieci i młodych osób w celu promocji i ochrony praw dzieci i młodych ludzi



Konwencja ONZ o prawach dziecka

Co to jest Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ)?

Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ) składa się ze 193 krajów z całego świata. Jednym z jej zadań jest wspieranie tych krajów w zakresie dotrzymywania obietnic dotyczących ochrony praw ludzi.



Co to są prawa dzieci?

Prawa dzieci to obietnice, które światowe rządy złożyły dzieciom. Dzieci poniżej 18 roku życia mają szczególny zestaw praw zapisanych w konwencji ONZ o prawach dziecka.



Praca komisarza ds. dzieci jest ukorzeniona w konwencji ONZ o prawach dziecka. Została ona podpisana przez ONZ w 1989 r. Od tamtego czasu, prawie każdy na świecie ją podpisał. Rząd Jersey podpisał ją w 2014 r. i zobowiązał się dotrzymywać obietnic złożonych w ramach tej konwencji. Oznacza to, że rząd zgodził się robić wszystko, co w jego mocy, aby chronić i promować prawa dzieci do przetrwania i rozwoju, nauki i dorastania, wyrażania swojej opinii i realizowania swojego pełnego potencjału.

Wszystkie dzieci mają takie same prawa. Wszystkie prawa są wzajemnie powiązane i są równie ważne. **Prawa zawarte w konwencji można podzielić na cztery kategorie – przetrwanie, rozwój, uczestnictwo i prawa ochronne**, jak również zestaw wytycznych, które wyjaśniają, w jaki sposób rządy powinny pracować, by wdrożyć konwencję ONZ o prawach dziecka oraz jak organizacje, takie jak urząd komisarza ds. dzieci mogą pociągnąć je do odpowiedzialności.

W przypadku dzieci i młodych osób pomiędzy 18 i 25 rokiem życia, które doświadczyły pieczy zastępczej, niepełnosprawności lub miały styczność z wymiarem sprawiedliwości ds. młodzieży, urząd komisarza będzie promować i chronić ich prawa, jak określono w innych traktatach ONZ.

Przetrwanie



Masz prawo do życia, dobrego jedzenia, wody oraz do tego, by dorastać w zdrowiu.

Rozwój



Masz prawo do nauki oraz czasu do odpoczynku i zabawy.

Uczestnictwo



Masz prawo mówić, jak się czujesz, zostać wysłuchanym oraz być brany poważnie

Ochrona



Masz prawo być traktowanym dobrze oraz nie być krzywdzonym przez nikogo

Konwencja ONZ o prawach dziecka ma wpływ na każdy aspekt naszej pracy. Każdego roku w dniu 20 listopada będziemy obchodzić Światowy Dzień Dziecka. Będziemy także składać sprawozdania komitetowi ONZ, gdy będzie on dokonywał przeglądu postępów Wielkiej Brytanii we wdrażaniu konwencji o prawach dziecka.

W jaki sposób będziemy monitorować nasze postępy?

Będziemy pilnować, by sprawy dzieci i młodych ludzi znajdowały się w sercu naszych działań, wdrażając szereg sposobów, abyśmy mogli dowiedzieć się od nich co robimy dobrze, a nad czym powinniśmy jeszcze pracować.



Będziemy współpracować z naszym panelem doradczym ds. młodzieży, panelem doradczym ds. dorosłych oraz z panelem doradczym ds. audytu i ryzyka. Będziemy ponosić odpowiedzialność wobec tych trzech grup i będą one udzielać nam porad na temat naszej pracy i tego, czym powinniśmy zająć się następnie, jak również będą pomagać nam rozwijać sposoby mierzenia, jakie są nasze postępy wobec naszych poszczególnych celów.

Każdego roku będziemy opracowywać roczne sprawozdanie z wykazem naszych działań oraz z informacjami na temat tego, czy osiągnęliśmy nasze cele i będziemy prezentować je Zgromadzeniu Stanów (States Assembly).

Nasze środki

Nasze pieniądze

Biuro otrzymuje każdego roku fundusze od rządu wyspy Jersey, który ma obowiązek dopilnować, by biuro miało wystarczająco dużo pieniędzy i zasobów, by móc robić wszystko, co ma obowiązek robić w ramach prawa o komisarzu ds. dzieci i młodych ludzi.

Nasz zespół

Urząd komisarza ma mały zespół, który pracuje w biurze. Więcej informacji na temat zespołu można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.childcomjersey.org.je

Proszę dopilnować,
by **WSZYSTKIE** dzieci mogły
wyrazić swoje zdanie oraz
by ich poglądy były
traktowane poważnie.

- Uczeń szkoły średniej

Proszę sprawić, by młodzi ludzie czuli, że ich
poglądy są ważne oraz abyśmy zostali
wysłuchani, nie tylko w szkole, lecz na całej
wyspie Jersey. Nie otrzymujemy wystarczająco
dużo informacji na temat naszego rządu i
głosowania, a gdy już je otrzymamy, nie są one
prezentowane w interesujący sposób.
Oznacza to, że nasza opinia może nie zostać
wzięta pod uwagę, gdy na terenie stanów
omawiane są decyzje, które mają wpływ
na nas i naszą przyszłość.

- Uczeń szkoły średniej

Ja dopilnowałbym,
by wszystkie dzieci wiedziały,
co oznaczają prawa ONZ, jakie
jest ich znaczenie dla nich oraz
jak można z nich korzystać.

- Uczeń szkoły podstawowej

Ja pozwoliłbym ludziom
wysłuchać głosów i opinii
dzieci, ponieważ one tak
naprawdę nie mają wpływu
na cokolwiek, co się dzieje.

- Uczeń szkoły podstawowej



**Children's
Commissioner**
for Jersey

Nr telefonu: 01534 867310

Email: contact@childcomjersey.org.je

www.childcomjersey.org.je

